



Миссия США при ОБСЕ

Призыв к Беларуси выполнять свои обязательства в рамках ОБСЕ, связанные с выборами, и уважать права человека

Выступление Заместителя Государственного секретаря Стивена Бигана на Специальном заседании Постоянного совета в Вене 28 августа 2020 года

Благодарю вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания сегодня. И для меня большая честь находиться здесь со всеми вами.

Ранее на этой неделе я имел честь встретиться в Вильнюсе с кандидатом от белорусской оппозиции Светланой Тихановской. Я был вдохновлен ее смелостью и решимостью отстаивать интересы народа Беларуси в его мирных требованиях относительно права определять свое собственное правительство и свое собственное будущее. Мы беседовали почти два часа, в течение которых она попросила мое правительство уважать суверенитет Беларуси. Я заверил ее, что мы будем делать это, и ожидаем того же от всех других правительств, представленных здесь сегодня.

Всеми миру ясно, что выборы, состоявшиеся 9 августа в Беларуси, были сфальсифицированы.

В период, предшествовавший этим выборам, белорусские власти провели организованную кампанию запугивания и травли оппозиционных кандидатов, активистов гражданского общества и независимых журналистов, а также задержали сотни участников мирных демонстраций. Регистрация кандидатов имела серьезные недостатки, поскольку были введены ограничительные меры с целью помешать потенциальным кандидатам выполнить регистрационные процедуры. Ведущие кандидаты от оппозиции были арестованы еще до дня выборов и остаются под стражей по сей день.

В день выборов поступали убедительные сообщения о серьезных нарушениях при подсчете голосов и подведении итогов выборов, а также об ограничительных мерах, запрещающих местным независимым наблюдателям находиться на избирательных участках. И, к сожалению, из-за масштабов этой фальсификации белорусский народ никогда не узнает реальных результатов своих выборов.

Соединенные Штаты решительно осуждают жестокость, проявленную белорусскими властями после выборов в отношении мирных демонстрантов и журналистов, включая массовое задержание почти 7000 граждан Беларуси, а также продолжающиеся усилия по блокированию доступа в интернет и использованию сил

безопасности для запугивания участников мирных акций протеста. В течение последней недели мы видели сообщения о новых политически мотивированных задержаниях.

Но это вовсе не должно быть последним словом. Все мы восхищаемся храбростью граждан Беларуси, полных решимости продолжать свои мирные протесты перед лицом этих устрашающих действий. Разрозненные элементы белорусского общества объединились, требуя, чтобы были услышаны их голоса во имя будущего их страны. США твердо поддерживают право народа Беларуси требовать от своего правительства соблюдения принципов, которые отстаивает ОБСЕ – свободных и справедливых выборов и защиты прав человека. Каждое государство-участник ОБСЕ обязалось соблюдать эти принципы в Хельсинкских соглашениях и Заключительном акте.

В течение прошедшей недели я беседовал со многими из вас и представителями ваших правительств, выслушав ваши мнения и идеи о том, как мы можем коллективно поддержать народ Беларуси в его устремлениях в отношении своей страны. Для этого должны иметь место два критически важных элемента:

– Во-первых, насилие против граждан Беларуси должно быть немедленно прекращено, а все, кто несправедливо удерживается под стражей, должны быть освобождены.

– Во-вторых, народу Беларуси должно быть предоставлено право на самоопределение для выбора собственных лидеров путем проведения действительно свободных и справедливых выборов под независимым наблюдением.

Г-н Председатель, суть событий, имеющих место в Беларуси, очевидна для всех нас. Ранее на этой неделе в Москве я провел глубокие и содержательные дискуссии с моими российскими коллегами по поводу событий в Беларуси. Мне ясно – и я надеюсь, что это ясно всем, – что это не борьба между Востоком и Западом, и уж тем более не борьба между Россией и США; г-н Председатель, это поединок между правителем и его народом. Соединенные Штаты не стремятся контролировать или решать судьбу граждан Беларуси. Эту судьбу должны определять только они. Но если мы в этом органе не встанем на их сторону, мы дискредитируем все принципы, которые отстаивает ОБСЕ.

В ходе моих консультаций в европейских столицах стало ясно, что нам необходимо действовать быстро во избежание насилия, запугивания и нанесения ущерба народу Беларуси. Соединенные Штаты выразили готовность поддержать Действующего председателя ОБСЕ и Тройку в качестве средства содействия диалогу внутри Беларуси.

Завершая свое выступление, я также хотел бы вновь призвать к освобождению всех тех, кто был несправедливо задержан. Среди них есть гражданин США по имени Виталий Шкляр. Г-н Шкляр приехал в Беларусь в июле вместе со своим 8-летним сыном, чтобы навестить мать и отпраздновать с ней свой день рождения. Его схватили на улице, бросили в кузов фургона и отвезли за 300 километров в следственный изолятор. Несмотря на содержание под стражей, он храбро

отказывается признаться в преступлениях, которых не совершал, и поэтому остается в тюрьме. Позвольте мне четко заявить: у Президента Соединенных Штатов и Государственного секретаря нет более высокого приоритета, чем защита американских граждан, ложно обвиненных и содержащихся под стражей за преступления, которых они не совершали. Мы призываем белорусские власти незамедлительно освободить Виталия и всех тех, кто несправедливо задержан.

Соединенные Штаты поддерживают Виталия Шклярова, как и всех тех, кто остается под стражей и пропал без вести, всех тех, кто был убит, и всех тех, кто продолжает мирно шествовать по улицам Беларуси, требуя своего права определять собственное будущее. Им я говорю: вы нас вдохновляете, и мы вас не забудем.

Благодарю вас, г-н Председатель.

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.